

آلبر ژاکار - آکسل کان

بامکاری فابریس پایون

آینده را ننوشته اند

ترجمه دکتر عباس باقری

Jacquard, Albert

ژاکار، آلبر

آینده را ننوشته اند / آلبر ژاکار - آکسل کان با همکاری فابریس، پاپیون؛ ترجمه عباس باقری - تهران: علم، ۱۳۸۴.

ISBN 964 - 405 - 480 - 0

۲۴۸ ص.

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

L'avenir m'est passé/crit: c 2001.

عنوان اصلی:

۱. ژاکار، آلبر، Jacquard, Albert - مصاحبه‌ها. ۲. کان، آکسل - Kahn, Axel -

مصاحبه‌ها. ۳. متخصصان ژنتیک - فرانسه - مصاحبه‌ها. ۴. ژنتیک. الف. کان، آکسل - Kahn, Axel. ب. پاپیون، فابریس Pupillon, Fabrice. ج. باقری، عباس، مترجم. د. عنوان.

۵۹۹/۹۳۵۰۹۲۲

QH ۴۳۱ / ۷۲۱۹

۱۳۸۴

۸۴-۳۶۰۵

کتابخانه ملی ایران



نشر

آینده را ننوشته اند
آلبر ژاکار - آکسل کان
ترجمه: دکتر عباس باقری

چاپ اول ۱۳۸۴

تیراژ: ۲۲۰۰ نسخه

حروفچینی: گنجینه

لینوگرافی: صدف

چاپ: گلرنگ یکتا

خیابان انقلاب - بین خیابان فخر رازی و دانشگاه شماره ۱۳۵۸ تلفن: ۶۴۶۵۹۷۰

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

شابک ۹۶۴-۴۰۵-۴۸۰-۰

ISBN 964 - 405 - 480 - 0

با این دو دانشمند به خاطر متعهد بودنشان به حمایت از دانش با
چهره انسانی و به خاطر توانایی استثنایی آنها برای قابل دستیابی
کردن کشفیات بسیار نوین زیست شناختی، آشنایی داشتیم. اما
نمی دانستیم که آنها در بسیاری از نکات این اندازه اختلاف نظر دارند،
اختلاف نظرهایی که این گفت و شنود فرصت بحث درباره آنها را به
آنان می دهد. یکی اقرار می کند که: «من احساس نیاز به چیزی افزون
بر کاینات می کنم». دیگری می گوید که: «من از ندانمی های (لادریون)
پروپاقرصم»؛ یکی می اندیشد که در گذار از ماده بی جان به نخستین
سلول جاندار و سپس به خود آگاهی، گسستی وجود ندارد، دیگری بر
این عقیده است که در سیر تکامل، جهش هایی وجود دارد؛ یکی به
شبیه سازی آزمایشگاهی جانداران (Clonage) ایرادی ندارد، دیگری
مخالف آن است. در چه چیز اتفاق نظر دارند؟ در اعتقاد به این که
برنامه ژنتیکی گرچه اساسی است اما نه سرنوشت افراد را تعیین
می کند و نه سرنوشت جامعه را؛ اعتقاد به این که آینده باز است و
ماجرای انسان به یکایک ما بستگی دارد.

به ندرت گفت و شنودی چنین زنده و چنین نامنتظر می تواند
بود. خواننده آن را با اشتیاق دنبال می کند و با این احساس به

پایان می‌برد که در محیط صمیمانه دو دانشمند بزرگ و
بشردوست وارد شده‌است.*

آلبر ژاکار^۱ - متخصص ژنتیک اجتماعات بشری، اکنون استاد دانشگاه
لوگانوی (سوئیس) است. او به تازگی این کتاب‌ها را نوشته و منتشر
کرده است:

۱- فلسفه کوچک برای غیرفلسوفان (انتشارات Calmann-Lévy
۱۹۷۷)

۲- به تو که هنوز زاده نشده‌ای (انتشارات Calmann-Lévy ۲۰۰۰)

آکسل کان^۲ - دانشمند ژنتیک و پزشک، عضو کمیته مشورتی ملی
اخلاق علمی فرانسه و رئیس گروه کارشناسان عالی‌مقام علوم
زندگی نزد کمیسیون اروپا است. آخرین کتابهایش عبارتند از:
۱- رونوشت برابر (یا فرانسیس پایون^۳، انتشارات Nil، ۱۹۸۸)
۲- انسان در این میان؟ (انتشارات Nil، ۲۰۰۰)

فابریس پایون (اداره کننده این گفت و شنود) گزارشگر رادیویی
Europ 1 شیفته علوم ژنتیکی و اخلاق عملی علوم است.

ناشر فرانسوی

پانویس‌هایی که با واژه نویسنده پایان می‌یابند از فابریس پایون و بقیه از مترجم است.

1-Albert Jacquard

2-Axel Kahn

3-Fabrice Papillon

فهرست مطالب

۱- از زندگی تا مرگ

زندگی چیست؟	۹
تکامل گونه‌ها و نقش ژن‌ها	۲۱
آیا مرگ یک راز است	۴۴

۲- ترفند گسترده جبرگرایان

صد در صد مادرزادی، صد در صد مكتسب	۶۶
هوش در نیافتنی	۸۳
تندروی‌های جبریت زیست‌شناختی	۱۰۴
ایدئولوژی‌های تکامل‌گرا	۱۲۷
از جبریت به نژادگرایی	۱۴۵

۳- مسائل مهم قرن بیست و یکم

- چشم اندازهایی که ژنوم انسان گشوده است ۱۶۷
- دستکاری جنین انسان ۱۸۳
- از جدائی فرد تا اصلاح جمع ۲۰۶
- تغییر ژن جانداران ۲۲۶
- نقش دانشمندان در جامعه ۲۴۲

www.ketaboo.ir